CARPENTRAS

CAPITALE DU COMTAT VENAISSIN

Le journal d'informations de la Ville de Carpentras - n° 92 - Janvier 2012

p 4>7
VIE DES
QUARTIERS

p 8
PATRIMOINE
LES GARDES
DE L'INGUIMBERTINE

p 18>19
L'AGENDA
DES SORTIES

p 20
PORTRAIT
ANNICK DURAND

WWW.CARPENTRAS.FR

Meilleurs Vœux 2012

DOSSIER :
UNE NOUVELLE VITRINE POUR LES PRODUITS DE NOTRE TERROIR

RÉTROSPECTIVE

JEUDI 10 NOVEMBRE
SOIRÉE MULTICOULEURS
ESPACE AUZON

VENDREDI 11 NOVEMBRE
CÉRÉMONIE PATRIOTIQUE
PLACE DU 25 AOÛT 1944

MERCREDI 16 NOVEMBRE
L'HEURE DU CONTE
BIBLIOTHÈQUE SECTION JEUNESSE

MERCREDI 16 NOVEMBRE
INAUGURATION DES NOUVEAUX LOGEMENTS
SOCIAUX "LES JARDINS DE MELCHIOR"

VENDREDI 18 NOVEMBRE
BODEGAS PRIMEUR
PARVIS DE LA MAISON DES VINS

VENDREDI 18 NOVEMBRE
SPECTACLE KEV ADAM'S
ESPACE AUZON

SAMEDI 19 NOVEMBRE
FESTIVAL DES SOIRÉES D'AUTOMNE
CONCERT GUEM
ESPACE AUZON

JEUDI 24 NOVEMBRE
PLATEAU TV PARTICIPATIVE
SALLE DU CONSEIL DE L'HÔTEL DE VILLE

VENDREDI 25 NOVEMBRE
INAUGURATION DU STAND DE LA VILLE
ET PRÉSENTATION DE LA MAQUETTE DE LA
"COULÉE VERTE" À LA FOIRE ST SIFFREIN

LE MOT DU MAIRE

Après un mois de décembre festif, voici « l'an que vèn ».

En ce mois de janvier, je tiens tout d'abord à vous souhaiter une très bonne et heureuse année 2012 ; qu'elle soit belle et joyeuse pour vous et vos proches.

Je vous souhaite, dans ces temps de difficultés économiques, beaucoup de réussite dans vos projets et j'espère que la santé vous accompagnera pendant toute l'année.

Notre ville aussi a beaucoup de projets pour cette nouvelle année. Tout d'abord, l'ouverture de la rocade sud-ouest entre le rond-point de l'amitié et le marché-gare (qui va grandement améliorer le trafic sur l'avenue Frédéric Mistral), puis le début du chantier de la Coulée Verte qui est prévu pour le mois d'avril.

Au-delà de ces deux grands aménagements urbains, la rénovation de notre voirie va continuer à un rythme soutenu pour rattraper l'important retard pris dans les années 2000. Les travaux dans le centre historique, avec les premières phases du Plan National de Réhabilitation des Quartiers Anciens Dégradés, vont poursuivre leur accélération.

Je suis profondément attaché à notre ville et toute l'équipe municipale va, en 2012, comme depuis 2008, mettre toute son énergie au service des Carpentrassiennes et des Carpentrassiens de tout âge et de toutes conditions.

Beaucoup de changements nous attendent pour cette nouvelle année et je vous invite à venir en parler lors des vœux à la population à partir de 19h, le 25 janvier 2012 à l'Espace Auzon.

Ce rendez-vous, désormais traditionnel, sera l'occasion de discuter ensemble de l'avenir de notre ville.

Encore une fois, je vous renouvelle mes vœux de bonne et heureuse année 2012.

Francis Adolphe
Maire de Carpentras

CARPENTRAS

Bulletin d'informations de la Ville de Carpentras - Publication mensuelle gratuite - Hôtel de Ville, Place Maurice Charretier, 84200 Carpentras - Tél. 04 90 60 84 00
Directeur de la publication : Francis Adolphe. Rédaction et maquette : Service communication de la Ville de Carpentras.
Crédits photos : Tous droits réservés Ville de Carpentras et Fotolia.com - Impression : De Rudder / Avignon
Édité à 16.500 exemplaires. Dépôt légal : Janvier 2012. N° ISSN : 1269-2158

SOMMAIRE

VIE DES QUARTIERS	p 4/5/6/7
HISTOIRE CARPENTRASSIENNE	p 8
GAZETTE DE L'INGUIMBERTINE	p 9
CARPENTRAS EN IMAGE	p 10/11
BD ALAIN TÉRIM	p 12
DOSSIER THÉMA	p 13/14/15
TRIBUNE LIBRE	p 16
VIE PRATIQUE	p 17
AGENDA DES MANIFESTATIONS	p 18/19
PORTRAIT	p 20

SERRES-PEYRIERE
CŒUR DE VILLE
NORD
SUD
EST
OUEST

Spaci games, bien plus qu'un magasin : un espace de jeu en plein centre de Carpentras. Côté magasin, vous y trouverez des jeux pour toutes vos envies, mais aussi pour toutes les bourses (neufs et occasions), puis vous trouverez un espace plus insolite avec ses produits dérivés et ses versions rares, ainsi qu'une exposition permanente mettant en valeur des trésors artistiques du jeu vidéo. Bientôt un espace jeu sera ouvert au public.

SPACI GAMES
22, place Sainte Marthe - 04 13 07 73 11
Le lundi de 12h à 18h et du mardi au samedi de 10h à 18h
www.spacigames.com - facebook : Spacigames Carpentras.

> INFO

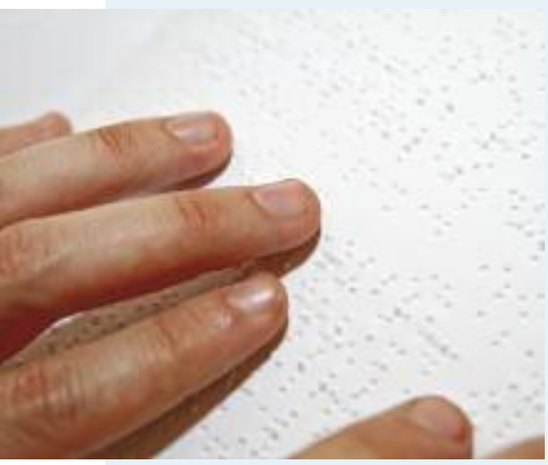
VOTRE MAGAZINE TRADUIT EN BRAILLE

Cette année 2012, dans la prolongation de ses actions en faveur de l'accessibilité, la Ville a fait le choix de traduire le magazine municipal en braille pour les personnes aveugles ou fortement malvoyantes.

Le magazine contient des informations concernant tous les Carpentrassiens et la Ville souhaite rendre le contenu de ses informations accessible à chacun.
Cette traduction du magazine s'inscrit ainsi pleinement dans la mission de service public de la commune.

Les magazines traduits seront consultables chaque mois à la bibliothèque municipale Inguimbertine, 234, boulevard Albin Durand, ainsi qu'à l'accueil de l'hôtel de Ville, place Maurice Charretier.

Si vous êtes malvoyant ou si une personne de votre entourage est malvoyante, vous pouvez recevoir gratuitement le magazine traduit en transmettant votre demande au service communication de la mairie :
- par téléphone au 04 90 60 84 16
- par mail à communication@carpentras.fr.



[JEUNESSE]

DES DISPOSITIFS DE MOBILITÉ DÉDIÉS AUX JEUNES

Envie de partir à l'étranger, mais pas facile de s'y retrouver parmi tous les dispositifs existants ? La mission locale et la fédération Léo Lagrange à Carpentras sont là pour vous informer.

Partir à l'étranger est en général une expérience inoubliable, souvent très formatrice, à travers laquelle on découvre d'autres façons de penser et de vivre. Les voyages sont source de nombreux apprentissages : apprendre à s'adapter, à s'intégrer, à communiquer, ou bien encore à acquérir des compétences linguistiques…
De retour en France, tous ces facteurs sont autant de sources d'épanouissement personnel pour les jeunes que de chances d'accéder à un emploi.
L'union européenne soutient de nombreux projets de mobilité internationale mais il n'est pas facile de s'y retrouver parmi le panel de dispositifs existants. A Carpentras, la mission locale et la fédération Léo Lagrange vous informent.

La **mission locale** peut vous renseigner sur le projet VISTA, ou la mobilité internationale en tant qu'outil d'insertion sociale et professionnelle.
Il s'agit d'un projet mené par Eurocircle, l'ARDML et le GIP FIPAN, qui propose aux jeunes éloignés de l'emploi inscrits dans une des missions locales de la région PACA, un accompagnement personnalisé dans leur projet de mobilité internationale.
A Carpentras, les jeunes sont suivis par un référent de la mission locale qui leur propose différentes mobilités : échanges interculturels, SVE, stages professionnels…

Pour tout renseignement,
contactez M. Roig,
à la Mission locale de Carpentras,
62, rue de la Monnaie
T : 04 90 60 25 80

La **mission jeunesse de la Ville**, portée par la fédération **Léo Lagrange**, vous informe quant à elle sur le Programme Jeunesse en Action (PEJA), un programme d'éducation non formelle, permettant entre autre d'effectuer le Service Volontaire Européen (SVE) ou « l'échange de jeunes » (jeunesse pour l'Europe).
Le SVE permet aux jeunes de réaliser des missions d'intérêt général au sein d'une structure à but non lucratif d'un autre pays durant 2 à 12 mois.
Le projet « échange de jeunes » dure de une à trois semaines et consiste en des rencontres de groupes de jeunes européens se déroulant en dehors des structures scolaires, universitaires ou de formation professionnelle.
Leurs échanges ont une visée éducative et peuvent aborder des domaines très divers.

Pour tout renseignement,
contactez Jérôme Leyssard
à Mission Jeunesse Léo Lagrange,
35 rue du Collège
T : 04 90 67 92 44

Bureau 2000 change de direction : le nouveau gérant, Philippe Galanti, et son équipe s'engagent sur le service de proximité auprès des professionnels locaux et des particuliers. 8000 références du catalogue BURO+ sont à votre disposition : fournitures de bureau, papeterie, aménagement de bureau, photocopieur en location, maintenance. Buro+, c'est aussi le spécialiste toutes marques cartouches, toners, tampons sur Carpentras.

BURO +
192, boulevard du Nord - 04 90 67 18 18 ou 06 74 43 83 74
Du lundi au vendredi de 7h30 à 12h et de 14h à 18h30
Le samedi de 9h à12h et de 14h à 18 h.

[SOCIAL]

ENCORE PLUS D'AUTONOMIE POUR LES RÉSIDENTS DU FOYER GUY POUPIN

Le foyer Guy Poupin, qui héberge des personnes handicapées travaillant à l'ESAT Hermitage (Etablissement et Service d'Aide par le Travail), a déménagé de Serres au centre-ville de Carpentras, rue d'Allemand.

Cet établissement héberge 32 personnes adultes qui travaillent toutes à l'ESAT Hermitage la journée, dans la fabrication de fonds de cagettes, le conditionnement ou les espaces verts, et le soir, rentrent chez elles au foyer.

Le foyer Guy Poupin est un établissement médico-social : il prend donc en charge, toute l'année, la vie sociale des résidants en dehors de leur travail. Pour cela, ils sont encadrés par une équipe pluridisciplinaire composée des éducateurs de jour, des veilleurs de nuit, du chef de service éducatif, de l'infirmière, de la psychologue, du médecin psychiatre et du directeur.
Le foyer est géré par L'APEI de Carpentras, Association de Parents et d'Amis de Personnes Handicapées créée en 1976, affiliée à l'union nationale des APEI. Elle est organisée en conseil d'administration composé d'une majorité de parents de personnes handicapées.

L'APEI gère également quatre autres structures comme le foyer de vie Saint Martin, l'ESAT Hermitage, l'entreprise adaptée de Sobirats et le SAVS, toutes situées au hameau de Serres.

Les modes d'accueil du foyer Guy Poupin sont diversifiés en fonction du degré d'autonomie des résidants : il dispose de trois studios pour deux personnes, indépendants du bâtiment principal, 23 chambres et une villa pour trois personnes. L'objectif du foyer est de développer le plus possible les capacités d'autonomie de ses résidants et de favoriser leur intégration dans la vie sociale.

En habitant en centre-ville, les personnes handicapées ont accès plus facilement aux commerces de proximité : elles peuvent ainsi aller à pied faire quelques courses, faire du shopping dans les magasins, aller au restaurant, aller se chercher des plats à emporter… Toutes ces actions du quotidien favorisent leur sociabilisation et leur insertion dans la ville.
Cette position centrale du foyer participe au développement de leur autonomie comme nous l'explique Mme Gomez, chef du service : « *Maintenant, les résidants sont à la fois des citoyens et des acteurs de la ville* ».

> INFO

PRÉSENTATION DES VŒUX À LA POPULATION

La Ville de Carpentras invite l'ensemble des citoyens carpentrassiens le mercredi 25 janvier à partir de 19h, à la traditionnelle cérémonie des vœux de l'année 2012 qui aura lieu à l'espace Auzon.

A l'occasion de ce moment convivial nous partagerons un cocktail sur des airs de jazz et de chanson française avec le groupe « Circle Trio».
Nous fêterons cette nouvelle année sous des airs d'Ella Fitzgerald, Diana Krall, Claude Nougaro, Serge Gainsbourg ou encore d'Henri Salvador…
Un doux alliage de jazz vocal, swing, soul, orchestré par un quartet constitué d'une chanteuse, un contrebassiste, un guitariste et un batteur.
Nous vous attendons nombreux !

SERRES-PEYRIERE
CŒUR DE VILLE
NORD
SUD
EST
OUEST

L'antre du Dragon vous offre un grand choix d'articles ésotériques : huiles parfumées et encens, boules de cristal, statuettes, goutte Ouija, amulettes et talismans, parfums magiques, minéraux divers, cartomancie, tarots et oracles, pendules... Un rayon librairie vous permettra également de tout savoir sur les pratiques ésotériques.

L'ANTRE DU DRAGON
22, rue Vigne - 09 82 29 84 58
Du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 19h
Le vendredi et samedi de 9h à 19h

> INFO

LE POTAGER A L'HONNEUR

Au clos du Moulinet, le succès des jardins familiaux gérés par Vaucluse Logement est sans appel. Devant la demande croissante pour accéder à ces petits coins de potager, la Mairie de Carpentras a décidé d'aménager le terrain jouxtant ces jardins familiaux.

16 parcelles de 80m² chacune vont être aménagées, avec un cabanon individuel et un débit de 20m³ par heure au canal de Carpentras pour l'arrosage. A terme, ce sont près de 66 potagers qui devraient voir le jour.
Une passerelle va relier ces jardins entre eux, afin de faciliter l'échange et les rencontres entre les jardiniers amateurs.
Car c'est bien là un des objectifs de ce projet : favoriser le lien social entre des personnes d'horizons différents mais avec une passion commune. Les échanges de graines, les petits conseils sont autant d'attentions qui rapprochent les individus.
Mais ce projet permet également à des familles de profiter de leur propre potager et de consommer des légumes cultivés de manière raisonnée et responsable.
En effet, une charte d'utilisation fixe des objectifs qualitatifs de culture biologique : on privilégie les engrais naturels, on limite l'usage des pesticides. Des légumes bons pour soi, bons pour l'environnement, et surtout bons pour les papilles !

Pour connaître les conditions d'attribution d'un jardin, contactez le CCAS de Carpentras
83, rue de la Monnaie - 04 90 60 44 88

[TRAVAUX]

L'AVENUE ANDRE DE RICHAUD RÉAMENAGÉE

Entre septembre et décembre, des travaux de rénovation de l'avenue André de Richaud et de l'impasse Seghers ont été réalisés. Les élèves du groupe scolaire des Amandiers et du collège Raspail peuvent désormais accéder à leurs établissements en toute sécurité.

Le flux des véhicules et des piétons est fréquent sur ces voies, il était donc nécessaire d'assurer la sécurité du site étant donné la proximité des établissements scolaires.
Le planning du chantier a tenu compte des impératifs liés à la proximité des écoles. Les travaux se sont donc déroulés par tranches successives afin de laisser des places de stationnement toujours disponibles. A ce titre, deux places de parking supplémentaires ont pu être créées sur l'ensemble du site ; il y a donc désormais **44 places**, dont **6 places réservées aux personnes à mobilité réduite**. Le revêtement de la chaussée devant le collège Raspail a été traité pendant les vacances de la Toussaint pour ne pas gêner les entrées et sorties des élèves et du personnel.
Il était nécessaire de renforcer la sécurité du lieu. C'est pourquoi un plateau ralentisseur a été installé à l'intersection de l'impasse Seghers et de l'avenue André de Richaud ; cela permet de limiter la vitesse des automobilistes et ainsi protéger les passages piétons.
En ce qui concerne les trottoirs, ils ont été refaits afin de répondre aux **normes d'accessibilité**.
Des barrières ont été installées tout le long pour garantir la **sûreté des piétons**.
Enfin, simultanément à la reprise du revêtement de la chaussée, les 7 cyprès et 14 pins ont été enlevés. Au fil des années, leurs racines ont soulevé la route et abîmé la voie. Très prochainement, ces arbres vont être remplacés, en nombre identique ou supérieur selon l'aménagement décidé, certainement par des micocouliers.
Ces arbres développent leurs racines de manière verticale, évitant alors d'abîmer la voie une nouvelle fois.
Ces travaux, qui s'élèvent à 460 000 euros, ont donc permis de **réhabiliter la chaussée, les trottoirs et le stationnement** pour **améliorer les passages des véhicules** et **assurer l'accès piéton.**
Depuis 2008, des efforts considérables ont été fournis pour améliorer les rues de notre ville. En tout, ce sont 12,7 km de voies qui ont été rénovées en trois ans sur un total de 90 km sur l'ensemble de la commune.
Le rythme de rénovation a ainsi été multiplié par deux.
Ces actions vont continuer dans les années à venir afin de proposer aux Carpentrassiens un meilleur cadre de vie. ■

Le salon de coiffure Atlas coupe les cheveux des hommes et rase leur barbe à des prix très compétitifs dans un lieu très convivial au cœur de la ville.
Le plus de ce salon : il est ouvert en soirée jusqu'à vingt heures et le dimanche. Les enfants aussi peuvent venir se faire coiffer.

SALON DE COIFFURE ATLAS
35, rue de la sous préfecture
06 61 64 25 06
Du mardi au dimanche de 9h à 13h et de 14h à 20h.

[CONFÉRENCE]

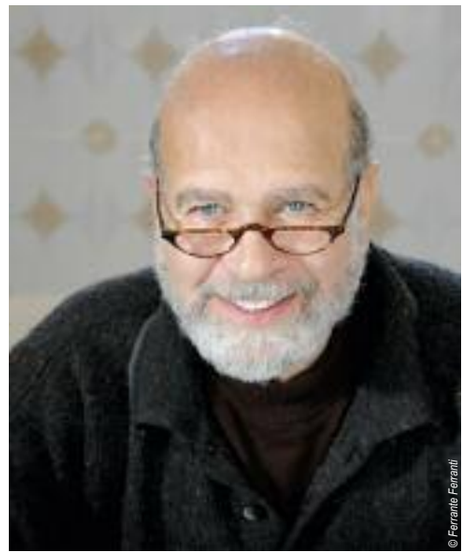
RACHID KORAICHI, LEÇON D'HUMANISME

Le 27 janvier, le Lions Club de Carpentras organise une conférence-débat avec le célèbre peintre algérien Rachid Koraichi, sur son ouvrage « Les sept dormants », à la Chapelle des Pénitents Blancs.

Au-delà de son rôle social et caritatif connu de chacun, le Lions Club de Carpentras développe son rôle d'acteur culturel. « *La culture est indispensable pour le développement de la pensée, c'est devenu une nécessité, et la simple action de donner de l'argent n'est plus suffisante* », nous dit Serge Feldmann, président du Lions Club de Carpentras.

Ainsi, le Lions Club organise la venue de Rachid Koraichi, un peintre et plasticien humaniste, né en 1947 à Aïn Beida (Algérie), diplômé de l'Ecole nationale supérieure des beaux-arts d'Alger, de l'Ecole nationale supérieure des arts décoratifs de Paris, de l'Ecole nationale supérieure des beaux-arts de Paris et de l'Institut d'urbanisme de l'Académie de Paris.

Pour rendre hommage aux sept moines du monastère de Tibhirine assassinés en Algérie en 1996, l'artiste a réalisé un ouvrage exceptionnel avec la collaboration de sept écrivains d'origines et de croyances différentes (musulmane, juive et chrétienne). Chacun a écrit un livre exprimant son ressenti suite à la lecture du testament original de Christian de Chergé, un des moines assassinés. Sept livres donc, portant chacun le nom d'un des moines, rassemblés en un seul volume. Les textes sont écrits en français, et traduits et calligraphiés en arabe. Rachid Koraichi a réalisé pour chaque texte 14 gravures pour cette édition limitée à 30 exemplaires originaux, tous tirés à la main. Un exemplaire est consultable à la Bibliothèque Nationale de France.


© Ferrante Ferranti

« Les sept dormants » a ensuite été imprimé en offset pour le grand public, aux éditions Acte Sud.

Cette œuvre est une réponse humaniste à la haine et à l'intolérance, une leçon de vie en faveur du respect mutuel : « *Ces livres sont une manière d'évoquer la terrible période de la guerre civile algérienne. Les moines faisaient partie du paysage Algérien. Il ne faut pas oublier que l'Algérie est aussi une terre de la chrétienté, comme en témoigne l'église d'Algérie qui date du tout début de la chrétienté, de l'époque de Saint Augustin* », nous explique Rachid Koraichi.

Cette conférence/débat sera l'occasion de découvrir ou redécouvrir les œuvres de l'artiste et de discuter, à travers elles, des rapports inter-religieux. ■

Le vendredi 27 janvier à 20h - Chapelle des Pénitents Blancs
Entrée libre

> INFO

STATIONNEMENT EN EPI ARRIERE, MODE D'EMPLOI

Suite aux récents travaux d'aménagement du cours de la Pyramide, les Carpentrassiens ont découvert un mode de stationnement un peu différent de celui auquel nous sommes habitués.

Le stationnement en épi arrière demande aux automobilistes d'entrer sur la place de parking en marche arrière et de ressortir en marche avant. Ce système a déjà fait ses preuves : la sortie des véhicules est sécurisée car le conducteur a une bien meilleure visibilité avant de s'engager sur la voie. De plus, l'accès au coffre de la voiture est facilité car il se trouve côté trottoir.

Ce mode de stationnement s'effectue de la même manière qu'un créneau. Ainsi, il est important de rappeler que le code de la route interdit de franchir la voie de circulation pour se garer sur des places de stationnement situées à gauche du conducteur, lorsque la voie est à double-sens *(cf. schéma)*.
En effet, cela peut être dangereux lorsque la voiture doit sortir de son emplacement. **Il est impératif de se garer dans le sens de circulation où roule le véhicule**.

A Carpentras, on retrouve également ces stationnements sur le boulevard Albin Durand, récemment rénové lors de la création des pistes cyclables.

A terme, il est envisagé de reproduire ce schéma sur de prochains aménagements de voirie.

DEUX LIONS, CHIENS DE GARDE DE L'INGUIMBERTINE

Crinière au vent dominant, mais rarement évoqués ou vantés, ces deux fauves, rois du règne animal, trônent à l'entrée de la Bibliothèque Inguimbertine depuis le milieu du XIXe siècle. Présentation, mais avec prudence…

Dans la statuaire carpentrassienne, l'ancien hôtel particulier du XVIIIe siècle de l'ingénieur et architecte Antoine d'Allemand, abri de la bibliothèque municipale depuis 1847, offre un bel exemple de regroupement d'œuvres à sauvegarder. Outre la nymphe de René Quillivic père et le vieux Job dissimulé par d'envahissants lauriers-roses, le petit square Robert Caillet renferme un bestiaire intéressant avec ce mascaron à bec de dauphin de la vieille fontaine adossée et de son double déposé à même le sol, dans l'une des allées gravillonnées du jardin.

Dès l'entrée toutefois, l'usager de la docte institution peut admirer, levant le nez, aussi et surtout, en contre-plongée, les deux magnifiques félins de pierre, hauts en crinière, lesquels, après avoir escaladé, à la fin de la même année, les deux piliers ainsi que la grille de l'entrée au linteau forgé « à l'équerre et au compas », en sont demeurés depuis lors les gardiens fidèles.

Ils sont l'œuvre de l'habile sculpteur local Cournaud et ont donc été placés sur leur imposant piédestal depuis plus d'un siècle et demi maintenant.

Le pigiste anonyme de L'Écho du Ventoux qui rend compte de cette installation apporte également cette double précision : « … l'un de ces deux lions soutient fièrement l'écusson au saint Mors de la ville, de sa belle et puissante griffe, tandis que l'autre protège celui de l'immortel évêque bienfaiteur, Mgr d'Inguimbert. »

Il ajoute ce commentaire très subjectif, que l'on n'est pas obligé de partager, à la vue de ces deux fauves au pelage de plus en plus moussu : « Tous deux ont une belle tête imposante et calme, qui trahit cependant la conscience de la force, sous une apparente sérénité. »

Expression statufiée de l'art héraldique, cette double sculpture en ronde-bosses ne manque pas de conférer une touche toute florentine au décor de la capitale comtadine.

Roger Colozzi

DOUS LIOUN, CHIN DE GARDO DE L'INGUIMBERTINO

Ravas au vènt majour, mai pas gaire evouca o vanta, aquésti dous feran, rèi dóu reinage animau segnourejon à l'intrado de la Biblioutèco Inguimbertino despièi la mita dóu siècle vinten. Presentacioun, mai emé prudènci…

Dins l'estatuàri carpentrassenco, l'ancian hotel particulié dóu siècle XVIIIen de l'engeniaire e architèite Antòni d'Allemand, recatadou de la biblioutèco municipalo despièi 1847, presènto un bèl eisèmple de recampamen d'obro à sousta en mai de la ninfo de Renié Quillivic paire e lou vièi Job escoundu pèr d'envahissènt lausié-roso, lou pichot jardin publi Roubert Caillet recato un bestiàri interessant em'aqueste mascaroun à bè de dóufin de la vièio font acoutado e de soun double pausa à meme lou sòu, dins uno dis andano engravado dóu jardin.

Tre l'intrado, pamens, lou visitaire de la sabentouso istitucioun pòu remira en aubourant lou nas tambèn e subre-tout en preso d'en debas, li dous ufanous felin de pèiro d'aut ravas, aquéli, après agué escala, à la fin de la memo annado li dous pieloun ansin que la grasiho de l'intrado au capitèu fabreja à « l'escaire e au coumpas », n'en soun esta enjusqu'aro li gardaire fidèu.

Soun l'obro dóu biaissous escrincelaire loucau Cournaud e soun esta istala sus soun majestous pedestau despièi aro mai de dous siècle e mié.

Lou pigisto anounime de l'Echo du Ventoux que fai lou renducomte d'aquesto istalacioun apound tambèn questo doublo precision : « l'un d'aquésti dous lioun soustèn fieramen l'escussoun au Sant Mors de la vilo d'aquesto bello e poutènto arpo, dóu tèms que l'autro aparo aquéu de l'inmourtau evesque benfatour, Mgr. d'Inguimbert ».

Apound aqueste coumentàri sujeitiéu, que sian pas óubliga d'èstre d'acord à la visto d'aquésti dous feran à laus de mai en mai moufu : tóuti dous an uno bello tèsto impausanto e siavo que desvèlo pamens la counciènci de la forço souto un esta-siau aparènt.

Espressioun empeirado de l'art eraudi, aquesto doublo esculturo en roundo-bosso douno un èr bèn flourantin au decor de la capitalo coumtadino.

Revira au prouvençau pèr Roubert Arnaud emé lou soustèn dóu Couleitiéu Prouvènço.

La Gazette de l'Inguimbertine

CARPENTRAS Capitale du Comtat Venaissin

Petit journal de la bibliothèque, des archives et des musées de la Ville de Carpentras - ISSN 2101-4140 - Décembre 2012 - N°55

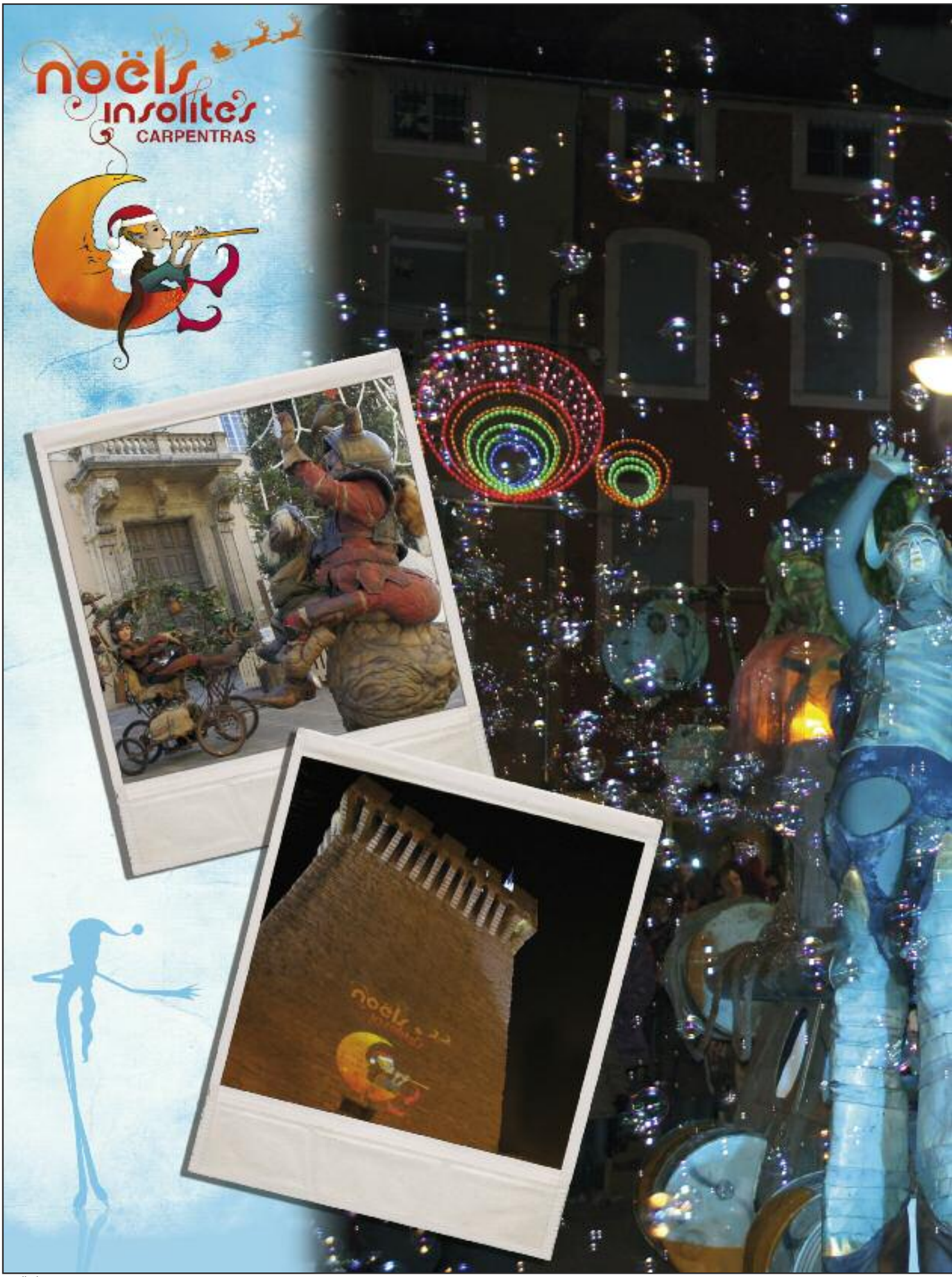
Acquisition d'une œuvre de Jules Laurens

En décembre 2011, la Ville de Carpentras a acheté à un particulier un tableau du peintre carpentrassien Jules Laurens. Représentant le Mont Ventoux, l'aqueduc et l'Auzon, vue prise depuis la Porte d'Orange, cette œuvre enrichit les collections muséographiques développées autour d'artistes comtadins.
En outre, elle offre, par son angle de champ, une illustration emblématique de la future « Coulée Verte » de Carpentras. D'un montant de 8 000 euros, l'acquisition de cette peinture revêt un intérêt national.
À ce titre, elle bénéficiera d'une subvention significative du Fonds Régional d'Acquisition des Musées (FRAM) de Provence-Alpes-Côte d'Azur.

© Photo Chaline

Jules Laurens, Vue de l'Auzon, de l'aqueduc de Carpentras et du Mont Ventoux (H. : 32,5 cm ; L. : 46 cm).

À l'issue de sa formation initiale à Montpellier, Jules Laurens (1825-1901) est admis, en 1842, à l'École des beaux-arts de Paris. Il y est reçu 5ème sur 600 candidats et intègre l'atelier du peintre Paul Delaroche. En 1845, il présente le prix de Rome, en vain.
De 1846 à 1849, il parcourt, en qualité de dessinateur, la Turquie et la Perse, dans le cadre d'une mission scientifique dirigée par le géographe Hommaire de Hell. Laurens revient de ce périple avec plusieurs centaines de croquis, dessins et aquarelles, sources futures de son activité artistique.
De 1850 à 1880, il travaille à Paris, participe régulièrement au Salon ainsi qu'à d'autres expositions, reçoit de nombreuses commandes. Il accueille aussi de jeunes artistes dans son atelier, dont Paul Vayson et Jules Didier. Fidèle à sa ville natale, il contribue au développement de la bibliothèque-musée de Carpentras et prend en charge la rédaction et la publication du premier catalogue.
Collectionneur, il fait don à l'Inguimbertine d'œuvres notables de ses contemporains : Victor Hugo, Jean-Dominique Ingres, Auguste Bonheur, Eugène Cicéri, Gustave Doré. Connu pour ses tableaux orientalistes ou ses portraits de paysans, Jules Laurens révèle surtout ses indéniables qualités stylistiques dans l'art du paysage, inspiré de Corot et de l'école de Barbizon. La bibliothèque Inguimbertine et les musées de Carpentras possèdent un fonds important de cet artiste (30 huiles sur toile et 450 dessins).



© Ville de Carpentras

CARPENTRAS

LES GRANDS HOMMES DU COMTAT VENAISSIN

FRANÇOIS VINCENT RASPAIL

C'EST À CARPENTRAS QUE NAQUIT FRANÇOIS VINCENT RASPAIL, LE 24 JANVIER 1794, 5 PLUVIOSE DE L'AN 2...
À 12 ANS, IL EST L'ÉLÈVE DE L'ABBÉ EMSSERIC, ET À 13 IL REÇOIT LA TONSURE AVANT D'ENTRER AU SÉMINAIRE ST CHARLES D'AVIGNON OÙ IL OBTIENT À 17 ANS LE PREMIER PRIX DE PHILOSOPHIE...
APRÈS AVOIR REÇU LE PREMIER DES ORDRES MINEURS IL QUITTE LE SÉMINAIRE POUR ENSEIGNER AU COLLÈGE DE CARPENTRAS OÙ IL PRÊCHE DANS LA CATHÉDRALE SAINT SIFFREIN POUR L'ANNIVERSAIRE D'AUSTERLITZ
AVANT CÉLÉBRÉ EN 1815 LE RETOUR DE NAPOLÉON, IL EST RÉVOQUÉ DU COLLÈGE ET DOIT SE CACHER EN AVIGNON AVANT DE QUITTER CARPENTRAS POUR PARIS OÙ IL ARRIVE EN SOUTANE
PARIS OÙ IL ENSEIGNE PEU DE TEMPS À L'INSTITUT STADLER, RUE NOTRE-DAME DES CHAMPS...
ALORS FRANÇOIS VINCENT, IL PARAÎT QUE VOUS AVEZ QUITTÉ L'HABIT ECCLÉSIASTIQUE ET QUE VOUS ÊTES MAÎTRE D'ÉTUDE AU COLLÈGE SAINTE BARBE...
NON, PLUS MAINTENANT, J'EN AI ÉTÉ RENVOYÉ POUR DÉLIT D'OPINION !... JE VIENS DE M'INSCRIRE À LA FACULTÉ DES SCIENCES...
PUIS C'EST LA RENCONTRE AVEC HENRIETTE ADÉLAÏDE TROUSSEAU QUI DEVIENDRA LA FEMME DE SA VIE...
QUE SE PASSE-T'IL DONC MON AMI, VOUS AVEZ L'AIR SINISTRE !...
L'EMPEREUR NAPOLÉON VIENT DE MOURIR À SAINTE HÉLÈNE !..
NOUS SOMMES EN 1821...
EN 1823, LE 20 AOÛT PRÉCISÉMENT
CES TRAVAUX AU MICROSCOPE SONT PASSIONNANTS !..

CORTEGGIANI / MAZYN

À SUIVRE

UNE VITRINE POUR LES PRODUITS DE NOTRE TERROIR

L'année 2011 a vu la création d'un espace terroir «Ventoux Saveurs », dédié aux produits du Ventoux, et la création d'une Maison des Vins. Par leur situation géographique centrale, derrière l'Office de Tourisme, c'est un véritable pôle de promotion des produits de notre territoire qui a vu le jour.

Carpentras, situé au pied du Ventoux, est fière de son patrimoine culinaire et agricole. La production de notre territoire est de qualité et d'exception grâce à la volonté des nombreux producteurs travaillant avec passion leurs produits :
la fraise de Carpentras, la truffe noire, les vins AOC Ventoux, mais aussi la cerise de Venasque, le muscat noir, l'huile d'olive, la figue noire de Caromb, l'asperge, les porcs de plein air du Ventoux, le petit épeautre et la lavande de Sault, le safran…
Toutes ces richesses méritaient bien d'être représentées et valorisées à Carpentras, capitale urbaine de ce territoire du Ventoux, auprès des touristes du monde entier.

C'est pourquoi son nés, côte à côte, à un carrefour important de la ville, la Maison des Vins et l'espace terroir « Ventoux Saveurs » : pour que les producteurs puissent bénéficier d'espaces où leurs produits et leurs savoir-faire, qui font partie de la culture locale, soient mis en valeur.

© Photo Bruno Abadie

L'ESPACE TERROIR « VENTOUX SAVEURS »

Le Syndicat Mixte d'Aménagement et d'Equipement du Mont Ventoux (SMAEMV), dans le cadre de sa campagne Ventoux Saveurs et du programme européen Leader (programme ayant pour objectif de structurer et fédérer à l'échelle du Ventoux) a inauguré le 7 juillet 2011 son espace terroir Ventoux Saveurs.

Issu d'une collaboration entre la Ville de Carpentras, le SMAEMV et les AOC Ventoux, cet espace, situé dans la Maison de pays, derrière l'Office de Tourisme, est un lieu de mise en valeur collective des produits du Ventoux et surtout un lieu permanent d'information sur les spécialités culinaires du Ventoux.

Il abrite une exposition permanente sur les produits du Ventoux et de nombreuses animations y sont organisées telles des dégustations de vins AOC Ventoux, des démonstrations de cuisine, un mini marché de saison sur le parvis.

Chaque mois, un produit de saison est mis en valeur auprès des visiteurs : cela a commencé par la figue au mois de juillet, le petit épeautre et la lavande au mois d'août, le raisin muscat AOC Ventoux au mois de septembre, et la truffe, l'olive, le miel, le nougat et le berlingot du mois d'octobre jusqu'a Noël.

Il s'agit donc d'une véritable vitrine de promotion de l'ensemble des productions agricoles de notre territoire.

TRÈS PROCHAINEMENT, UN COMPTOIR DE VENTE

Une étude menée par Atout France, à la demande de l'Agence Départementale du Tourisme, sur le développement de l'oenotourisme dans le pays du Ventoux, a montré que notre région n'était pas forcément connue auprès des touristes pour ses vins. Cependant, les vins AOC Ventoux représentent un poids économique important pour le territoire.

Ainsi, un plan d'actions a été proposé et sera mené sur trois ans conjointement par le Conseil Général, l'Office de Tourisme, les AOC Ventoux et la Ville de Carpentras, pour que le Ventoux devienne un pays également reconnu pour ses vins.

Parmi les actions à mettre en place : l'ouverture d'un comptoir de vente de vins au sein de l'Espace Terroir « Ventoux Saveurs » a été envisagée dans le but d'apporter un service de qualité aux touristes. Ces derniers pourront obtenir rapidement des informations sur les vins et les vignobles du secteur, voire en acheter sur place.

L'organisation et la structuration de cette vente de produits sont à l'étude (ouverture prévue courant de l'année 2012).

LA MAISON DES VINS

Située derrière l'Office de Tourisme, la Maison des Vins abritait auparavant le Centre d'Information et d'Orientation (CIO), et l'Organisme de Défense et de Gestion des AOC Ventoux était, lui, situé dans les locaux du château Durbeysson, au Marché-Gare.
Les vins AOC Ventoux, ce sont 13 caves coopératives et 145 domaines, et la Maison des Vins, une vitrine commerciale pour les représenter. Mais ce projet est un projet de longue date qui a bien failli ne jamais voir le jour si la municipalité actuelle n'avait pas décidé de réaliser des travaux dans ce nouveau bâtiment. De nombreuses pistes avaient été étudiées dans de nombreuses villes, mais aucune ne semblait devoir aboutir.

Après 4 mois de travaux réalisés par la Ville, entre novembre 2010 et mars 2011, le bâtiment a été mis à disposition de l'Organisme de Défense des AOC. Dès le mois de mai 2011, le Syndicat a pu y installer ses bureaux administratifs au rez-de-chaussée et a pu créer un espace dégustation au 1er étage, réservé aux professionnels, à la presse et aux commerciaux pour la promotion des vins AOC Ventoux.

> 3 QUESTIONS À 1 ÉLU

Catherine SETRUK
Adjointe déléguée au tourisme et au patrimoine
Présidente de l'Office de Tourisme

Comment est né ce projet de l'espace Terroir « Ventoux Saveurs » ?

L'espace accolé au dos de l'Office de Tourisme était auparavant, selon moi, très mal exploité. Il s'agissait d'un espace sans vie, qui n'allait pas dans le sens de la dynamique des actions menées par l'Office de Tourisme.
Il était vraiment urgent d'animer ce lieu. Nous avons donc choisi de faire quelque chose dans la continuité des missions de l'Office de Tourisme à savoir : la promotion, l'accueil et l'information.
Par ailleurs, Carpentras est la porte du Ventoux, et il était absolument indispensable que les produits du Ventoux soient représentés dans notre Ville. Tous ces produits font partie de l'identité de Carpentras, il me semblait important que les visiteurs prennent conscience de notre patrimoine agricole et culinaire.

Pourquoi la Ville de Carpentras participe-t-elle à tous ces projets ?

L'Office de Tourisme draine 50 000 visiteurs par an, ce qui est assez considérable. La Ville a participé au projet de l'Espace Terroir « Ventoux Saveurs » en mettant à disposition le lieu. C'est dans l'intérêt de Carpentras d'avoir une très belle vitrine comme celle-ci, car le tourisme est complètement lié à l'économie.
Savez-vous que lorsque 1 euro est investi dans le tourisme, il génère 3 euros de retombées économiques ? Même si l'économie ne relève pas d'une compétence municipale, la Ville porte un intérêt à ce volet et fait tout son possible pour le développer.

Quelle est la pertinence, selon vous, de mêler produits de terroir et vins ?

Le vin est un produit majeur de notre terroir, c'est pourquoi les AOC Ventoux sont aussi représentés au sein de l'Espace Terroir. Nous trouvons tout à fait intéressant de réaliser un accord vins et produits comme par exemple la truffe, la cerise ou la fraise, toujours dans l'idée de dynamiser l'économie. Le marché des vins AOC Ventoux représente lui aussi un réel poids économique pour notre territoire. Nous souhaitons par cette association que les touristes consomment les produits de la région, et pour cela, il faut en faire la promotion.
Par ailleurs, suite aux résultats d'une étude récemment menée, un projet d'oenotourisme devrait bientôt prendre sens à Carpentras.

TRIBUNE LIBRE

Conformément à la loi du 27 février 2002, relative à la "démocratie et aux libertés", les différents groupes politiques du Conseil Municipal disposent d'un espace de libre expression dans le journal de la Ville. Cette liberté est valable y compris pour les erreurs de style et d'orthographe. Les propos tenus n'engagent que les auteurs. Toute attaque ou mise en cause personnelle est interdite de publication dans cet espace conformément à la législation en vigueur.

Carpentras Ville active

Depuis des mois, l'opposition ne cesse de colporter rumeurs et fausses nouvelles et, dans le même temps, elle soutient la politique d'austérité qui réduit l'aide de l'Etat aux communes et bloque la relance économique. Cette opposition applaudit Nicolas Sarkozy dans sa politique de casse sociale et critique les actions de développement économique et d'aménagement du territoire qui permettent à notre territoire de ne pas sombrer lors de la crise sans précédent que le monde connaît depuis 2008.
La majorité, au contraire, agit concrètement pour Carpentras. Le meilleur exemple de cette action, ce sont les rocades que la précédente municipalité promettait depuis 20 ans et qui, grâce à notre action seront enfin réalisées. L'ancienne équipe avait fait un projet pharaonique pour l'Hôtel-Dieu, notre majorité a réussi à monter un projet viable, phasé et porteur d'avenir qui commencera à ouvrir avant la fin du mandat.
Dans la plaquette « Faits & Chiffres 2008-2011 », vous avez pu vérifier notre action concernant la réhabilitation du centre historique avec le PNRQAD et les rénovations de voirie (14% de la totalité de la voirie communale en 3 ans, soit le double du rythme normal d'entretien).
Malgré la médisance et la calomnie, nous continuerons d'agir pour redonner vie à notre ville qui s'est endormie pendant de trop longues décennies d'inaction de l'ancienne équipe. Nous sommes ouverts au dialogue constructif pour agir dans l'intérêt collectif.
L'ensemble des élus de la majorité municipale vous souhaite, à toutes et tous, une bonne et heureuse année 2012.

La Majorité Municipale

Carpentras l'avenir avec passion

Carpentras ne va pas mieux. Pour s'en convaincre, il suffit de rappeler la une de la Provence, à la mi-novembre, qui, parodiant la belle image des dieux du stade, dénonçait les odieux du foot de Carpentras, coupables de gestes barbares. Pourtant, M. le Maire, apôtre de certitudes surannées, nous avait promis une ville plus sûre.
Sans doute, est-ce encore la faute de l'arbitre. Il nous avait promis aussi une ville plus juste, mais il s'était bien gardé de nous dire qu'il supprimerait d'un trait de plume l'abattement de 15 % portant sur la base de la valeur locative moyenne et atténuant la taxe d'habitation.
Ce faisant, il a surtout pénalisé les logements modestes, il a frappé les pauvres. Quant à la nouvelle gauche principalement constituée de vieux militants communistes et formant un groupe de conscience au sein dela majorité municipale, elle n'a pipé mot. Sans doute, à l'instar de son leader national, s'interroge-t-elle sur le timonier du petit navire communal…, occupé aujourd'hui à corriger le plan d'urbanisme pour permettre la construction d'une troisième mosquée destinée à remplacer la deuxième qui, personne n'est dupe, restera bien dans ses murs.

Marie Suzy Pons Mermet
UMP PR MC

Carpentras le Renouveau !

En ce mois de janvier, nous voulons souhaiter une très belle et très heureuse nouvelle année aux Carpentrassiens. Nous voudrions être optimistes mais les faits parlent d'eux mêmes. Pour seul exemple la suppression des abattements pour la taxe d'habitation : le maire, comme d'habitude, a nié l'augmentation importante qui allait en découler. Or, malheureusement, c'est bien nous qui disions la vérité !
Il est inadmissible de voir le maire, tant sur le site Internet que dans la presse, affirmer que la Ville de Carpentras n'a pas augmenté les impôts et en particulier la taxe d'habitation, rejetant sur l'Etat l'augmentation des 2% des bases qui suit obligatoirement l'inflation. Par contre, sauf à être de mauvaise foi ou incompétents ou les deux à la fois, il est obligatoire de constater que la suppression des abattements par le conseil municipal allait entraîner une hausse de la T.H de 7 à 15%. Cette augmentation touche beaucoup plus les petites valeurs locatives c'est-à-dire les plus petits logements, où l'on note une augmentation de 13 à 22% car l'abattement supprimé par le maire est un pourcentage de la valeur locative moyenne quelle que soit la valeur locative réelle.
Après les 6,8% en 2009, nous constatons en 2011 une nouvelle augmentation qui varie en fonction des contribuables de 5 à 22 %
Augmenter dans des proportions raisonnables les impôts, certes, si cela permet d'investir dans des réalisations qui améliorent l'image de la ville et la vie de ses habitants. Malheureusement, la majorité socialo-communiste a augmenté énormément la taxe d'habitation mais sans apporter de changement notable et appréciable pour les Carpentrassiens…

Jean-Luc Becker, Elodie Oosterlynck, Laurent Pénard

En avant Carpentras

Ainsi va Carpentras…

Carpentras va mal. Le mieux vivre n'est plus d'actualité au vu des exactions commises.
Il y a peu de temps, je disais que le temps des « vaches grasses » était terminé. Eh bien ! on y est. Et pourtant la ville continue à faire la fête.
Espérons que l'année 2012 ne sera pas à l'image de 2011.
Je vous souhaite à tous une bonne année 2012 comme on le fait traditionnellement.

Patrick Bassot

Ils sont nés

02/11/11 Leana VALORA
31/10/11 Abdennour ABBIH
02/11/11 Tasnime HASSINE
03/11/11 Oceane VENGEON - - DUVAL
06/11/11 Nolan MARY
06/11/11 Channa ARNAUD
06/11/11 Wilan MOUHALI
07/11/11 Théo MORENO
07/11/11 Lina RAHEMI
09/11/11 Maximilien OLIVE
09/11/11 Nathan CHAFFOIS
09/11/11 Robin VOUILLON
10/11/11 Lana DUBUC - - TRINIDAD
10/11/11 Léo LENFANT CAMBURIS
10/11/11 Rihem MAHFOUDH
16/11/11 Liza POLOCE CORUZZI
15/11/11 Gabin LOVY
16/11/11 Lina BEN MOHAMED
16/11/11 Loreley THAIN FRANKE
20/11/11 Lydia CHARAVIN
19/11/11 Adam BOUZERDA
21/11/11 Sayf AZAHAF
23/11/11 Océane BLANC
24/11/11 Iyad BEN SAID
26/11/11 Enzo AFFIGLIATI
25/11/11 Nathan DUPRIEZ
27/11/11 Noïa BARUT
28/11/11 Cassie AUZENDE
29/11/11 Lorenzo DEVILLIERS PETITDEMENGE
30/11/11 Sasha DAUCHEZ
01/12/11 Mélyne LIPARDI
01/12/11 Elisa GUYOT
03/12/11 Alaa EL MAKRINI
03/12/11 Aymen LAHMIYANI
05/12/11 Léo RICHARD
06/12/11 Alex BERTHONNET
06/12/11 Thays DUFOUR
07/12/11 Djessy BERGAMINI

Ils nous ont quittés

27/11/11 CORREARD Suzanne
29/11/11 RAFFALLI Isabelle veuve CHABERT
30/11/11 CHOUVET Simone

Ils se sont mariés

05/11/11 LOUP Diana et CHARAVIN Cédric
19/11/11 GIREL Justine et OURAOU Hedy
03/12/11 FERNAND Françoise et RANC Jean-Roch

À NOTER...

SI TU PRENDS MA PLACE, PRENDS AUSSI MON HANDICAP !

Depuis le mois de septembre, Joël Botreau, Conseiller municipal délégué à l'accessibilité, réunit les délégués à l'accessibilité des six Conseils de Quartier de la Ville pour travailler sur le plan d'aménagement et d'accessibilité de la commune.

Ces réunions ont montré la nécessité d'agir pour que les personnes mobiles n'étant pas handicapées cessent de se garer sur les places de parking réservées aux personnes handicapées, notamment aux abords des écoles.

Ainsi, une campagne d'information et de sensibilisation va être menée dès le mois de janvier, en collaboration avec la Police Municipale pour sanctionner ces comportements irrespectueux.

CONTACTS HÔTEL DE VILLE

Accueil	04 90 60 84 00
Administration Générale	04 90 60 84 27
Action Culturelle	04 90 63 46 35
Bibliothèque	04 90 63 04 92
Cadastre / Urbanisme	04 90 60 84 31
C.C.A.S.	04 90 60 44 88
Cimetière	04 90 63 07 22
Communication / Événementiel	04 90 60 84 16
Élections	04 90 60 84 15
Enseignement	04 90 60 59 59
État-Civil	04 90 60 84 14
Foires et Marchés	04 90 60 33 33
Lutte contre les Nuisances Sonores	04 90 60 30 49
Direction de l'Habitat et du Logement	04 90 63 55 63
Police Municipale	04 90 60 30 49
Règlementation générale	04 90 60 84 13
Sports	04 90 60 80 10
Services Techniques	04 90 60 84 30
Tourisme et Patrimoine Culturel	04 90 63 77 81
M.J.C.	04 90 63 04 55
La CoVe	04 90 67 10 13

N° D'URGENCES

Pompiers	04 90 81 70 55 ou 18
Samu	15
Police Secours	17
Commissariat	04 90 67 62 00
Gendarmerie	04 90 63 09 00
Police Municipale	04 90 60 30 49
Urgences Hôpital	04 32 85 90 00
Pôle Santé	04 32 85 88 88
Maternité	04 32 85 88 88
Synergia Polyclinique	04 32 85 85 85
Centre Anti-Poison	04 91 75 25 25
Centre Grands Brûlés	04 91 94 16 69
ERDF	09 726 750 84
GrDF	0 800 47 33 33
Service des Eaux	0 810 43 94 39
Week-end & nuits	0 810 73 97 39
Eclairage Public	0 800 39 18 48

Les Expositions

CHAPELLE DU COLLÈGE

Du 9 janvier au 19 février
CLAUDE GUARNIERI
Journaliste-écrivain, ex-chef de la rédaction à Nice-Matin où il a exercé pendant 35 ans, l'art, sous toutes ses formes, l'a toujours intéressé. Il s'est entièrement tourné vers la peinture il y a trois ans. Un passe-temps devenu une passion, et qui a rapidement supplanté celle de l'écriture. Ses oeuvres sont essentiellement abstraites, travaillées avec divers couteaux, spatules et tout autre outil ou moyen d'expression, et susceptibles d'apporter une touche particulière à un ensemble, lui permettant de jouer avec couleur et matière comme il joue avec les mots dans son métier. Sa profession lui ayant permis de beaucoup voyager, il reste avide d'espace. C'est pourquoi ses formats de toile privilégiés sont le plus souvent assez grands : 80x80 en moyenne, parfois davantage...

SALLES VOÛTÉES

Jusqu'au 8 février 2012
LÉO D
Après des études aux Beaux-Arts de Paris, Léo D., assoiffé de culture et de voyages, a choisi d'aller découvrir le monde. C'est à présent dans son atelier de peintre sculpteur qu'il nous fait partager ce qu'il a conservé de ses errances, autant dire l'essentiel : le Totem originel. Représentation d'ancêtres bienveillants, d'animal nourricier et protecteur, le totem, qu'il soit de bois, de pierre ou de métal, fait partie de notre inconscient, de notre mémoire première. Ses totems nous font partager ses rêves, ses voyages, ses aventures, ses inquiétudes et ses espoirs.

PRÉAU DES ARTS

Jusqu'au 08 janvier 2012
ULRIKE MULLER

Du 9 au 22 janvier
SIM'ART
Huiles sur toiles (peintres méridionaux), aquarelles, artisanat russe, gravures anciennes, sculptures, lithographies encadrées (Carzou, Chagall, Toffoli, Weisbuch, Gaveau, Hilaire, Laurencin, Sorkine, Peynet, Tobiasse, Fini...)

SAMEDI 21 JANVIER - 20H30 - ESPACE AUZON

« STÉPHANE GUILLON »

Dans son nouveau spectacle "Liberté (très) Surveillée" *

L'agitateur de France Inter et de Canal+ revient avec un nouveau spectacle "Liberté (très) Surveillée" !
Stéphane Guillon ne se démonte jamais et dégaine ses petites phrases assassines, avec pour seul objectif le plaisir du public.
Sur scène, l'humoriste dévoile une écriture plus réfléchie, plus approfondie.
Entre sketch et stand-up, il aborde des sujets sensibles : la mort, la séparation, la prison, le futur… Se dévoile aussi.
Il raconte l'air du temps avec une féroce justesse.

Texte : Stéphane Guillon
Mise en scène : Muriel Cousin
Musique : Laurent Cirade et Nicolas Mingot
Son : Philippe Latron
Lumière : Anne Dutoya

Tarif (hors frais de location) : 20 euros,
réduit : 15 euros
Placement libre

Durée : 1h50
(spectacle déconseillé au moins de 12 ans)*

Plus de renseignements :
Direction de l'Action Culturelle - 04 90 63 46 35

SAMEDI 28 JANVIER - 20H30 - THÉÂTRE DE LA CHARITÉ

« CONCERT DE MUSIQUES IMPROVISÉES »

dans le cadre de "Résidence et stage autour des musiques improvisées"

Le Conservatoire Municipal de Musique et de Danse de Carpentras accueille trois artistes confirmés de la scène française autour d'une résidence de trois jours sur le thème des musiques improvisées.
Eric Chalan (contrebasse), Philippe Cornus (percussions) et Lionel Garcin (saxophone) rejoignent Christian Chiron (clarinette) et son atelier de musiques improvisées pour créer et partager un instant musical unique à Carpentras.

De la rencontre de ces quatre personnalités artistiques, naîtra un concert unique, basé sur l'improvisation, que le quartet et les stagiaires vous feront partager le samedi 28 janvier à 20h30 au théâtre de la Charité.
Entrée libre

Plus de renseignements :
Direction de l'Action Culturelle - 04 90 63 46 35

Samedi 7 janvier
VISITE/DÉCOUVERTE
L'histoire des Rois mages
Tarifs : 6 euros, réduit : 4 euros
Inscription obligatoire
au 06 19 16 37 71

Lundi 9 janvier
INITIATION À L'HISTOIRE DE L'ART
La peinture américaine, art abstrait, l'école de New York : Pollock, Rothko (1)
Avec Chantal DUQUEYROUX, Historienne de l'art
17h15/19h15 - La Charité.
Renseignements et réservations
04 90 63 46 35 / www.carpentras.fr

Vendredi 13 janvier
SPECTACLE MUSICAL
Le ciel pour toit
35 choristes et musiciens dirigés par Frédéric Durand
Un camp de gitans, des roulottes quelque part sur un terrain vague. Soudain, famille et amis surgissent… ils entourent Lyuba. Kalo, son mari, est parti. Nostalgie, émotion : ces retrouvailles permettront d'évoquer le passé. Il ressurgit avec ses bons et mauvais moments, ponctué d'éclats de rire, de galéjades, de franches rigolades, de périodes de doutes, d'instants de tendresse, au sein d'une communauté riche en couleurs, aux codes et coutumes conservés au fil du temps par les fils du vent…
Vadoma, Zorita, Rupa, Pulitza, Nanosh et les autres, chantent et dansent, mêlant présent et passé, entraînés par une fanfare débridée qui enchaîne les airs traditionnels tziganes et roumains à côté de chansons françaises, hymnes à l'amour et à la liberté : "Les Gitans", "Volare", "Histoire d'un amour", "Ave Maria"…, Moustaki, Fugain, Aznavour, etc… nous emportent dans un tourbillon de chansons, sur les routes, dans les pas des "Fils du Vent."
GRATUIT - 20h30
Lycée agricole Louis Giraud / Serres
Renseignements 04 90 63 00 08

Samedi 14 janvier
VISITE/DÉCOUVERTE
L'histoire des Rois mages
Tarifs : 6 euros, réduit : 4 euros
Inscription obligatoire
au 06 19 16 37 71

Samedi 14 janvier
Loto de l'Union Sportive Serroise
21h - Espace Auzon

Dimanche 15 janvier
Loto de l'APE des écoles de la Roseraie
14h - Espace Auzon

Jeudi 19 janvier
LECTURE EN MUSIQUE
Bonheur de lecture
Milan Kundera, La plaisanterie
Ed. Gallimard 1968
Pour ce qui était à ses yeux une simple plaisanterie, un étudiant communiste tchèque est renvoyé du parti et interdit d'études à l'université. Totalement dévasté, trahi par son propre monde, ses amis, sa propre foi dans le socialisme, comment construire sa vie ?
Condamné à servir dans les mines, il croise la fragile Lucie...
Il l'aime, mais elle, détruite dès ses jeunes années, ne peut l'aimer…
Une fois rendu à la vie civile, il retourne sur les lieux de son passé, il recroise ceux qui l'avaient condamné ; il tente de se venger, voudrait obtenir des excuses, pouvoir pardonner, mais tout a changé...
Tarif : 6 euros, réduit : 4 euros
18h30 - La Charité
Renseignements et réservations
04 90 63 46 35 / www.carpentras.fr

Samedi 21 janvier
HUMOUR
Stéphane Guillon
Voir ci-contre

Lundi 23 janvier
Don du sang
15h/19h30 - Espace Auon

Lundi 23 janvier
INITIATION À L'HISTOIRE DE L'ART
La peinture américaine, art abstrait, l'école de New York : Pollock, Rothko (2)
Avec Chantal DUQUEYROUX, Historienne de l'art
17h15/19h15 - La Charité.
Renseignements et réservations
04 90 63 46 35 / www.carpentras.fr

Vendredi 27 janvier
AFD 84 (Association Française des Diabétiques)
Les 4ème vendredi de chaque mois.
14h30/16h - Maison du Département

Vendredi 27 janvier
LECTURE DE TABLEAUX
Edward Burne Jones
Par Chantal Duqueroux, Historienne de l'Art.
17h30 - Chapelle des Pénitents Blancs
Renseignements et réservations
04 90 63 57 30 / 04 90 34 09 41

Vendredi 27 janvier
Loto du Kiwanis Club Carpentras
20h30 - Espace Auzon

Mercredi 1er février
ATELIER RÉCRÉATIF
6 milliards de visages
Avec Hélène Delbart et Eve-Marie Marchesi
14h - Bibliothèque Inguimbertine section jeunesse
Atelier gratuit

L'OFFICE DE TOURISME VOUS PROPOSE

Jusqu'au 30 janvier 2012
CRÈCHE PROVENÇALE GÉANTE
Du lundi au samedi
de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h
Entrée libre

Les 4, 14, 18 et 21 janvier
14h
LE CIRCUIT DES CRÈCHES PRIVÉES
Carpentras & villages du Comtat
Visite par groupe de 10 pers.
GRATUIT

----- Inscription obligatoire -----
à l'Office de Tourisme
de Carpentras
Maison de Pays
Place du 25 Août 1944
04 90 63 00 78

Retrouvez les animations touristiques sur
www.carpentras-ventoux.com

ÉVÉNEMENT

Mardi 7 février
DANSE
SHOEBIZ
par la Compagnie Jetstep

Le nouveau spectacle déjanté des champions du monde de claquettes !
Fabrice Martin, Costel et Dorel Surbeck sont des aventuriers des claquettes. À eux trois, ils ont décroché plus de vingt-six titres de Champions du monde toutes catégories confondues !
Démodées les claquettes ? Voyez plutôt ces cinq compères ! Aucune chaussure ou "équipement" pour les pieds ne leur résiste : claquettes classiques, ou encore palmes de plongée, lorsqu'il s'agit de danser, JetStep ne recule devant rien !
Pour cette nouvelle création, ils repoussent une fois de plus les limites de leur univers en faisant appel au talent de scénographe du comédien et metteur en scène Jean-Marc Galéra, moment de détente assuré !
S'adressant à toute la famille, amateurs de claquettes ou simples profanes, Shoebiz apporte une nouvelle vision, humoristique et décalée, de ce que l'on peut faire avec ses pieds, sur des musiques originales et inventives de Jean Duperrex.

Avec Fabrice Martin, Costel et Dorel Surbeck, en alternance Rébecca Egli, Sophie Rupp ou Emilie Rupp ou Edwige Larralde ou Iara Fonseca .
Le succès du festival Off Avignon 2009 & 2010
Mise en scène : Jean-Marc Galéra
Chorégraphies : Fabrice Martin, Costel et Dorel Surbeck
Musique : Jean Duperrex

20h30 - Espace Auzon
Tout public
Tarif (hors frais de location) : 18 euros, réduit : 15 euros

Renseignements et réservations 04 90 63 46 35 / www.carpentras.fr

Exploitante agricole et Présidente de la Confrérie de la Fraise de Carpentras et du Comtat Venaissin, Annick Durand est une femme dynamique qui a su promouvoir les spécialités de Carpentras en dehors des frontières du département.

Annick DURAND

Parlez-nous de votre métier d'exploitante agricole.
Je suis exploitante agricole depuis 25 ans. Je travaille en famille avec ma belle-mère et mon mari. En pleine saison, nous cultivons essentiellement la fraise de Carpentras, et nous sommes connus pour cela, mais nous faisons aussi d'autres fruits et légumes, car avec le temps, nous avons été amenés à nous diversifier pour répondre à la demande locale. Nous vendons notre production essentiellement sur les marchés locaux et nous sommes tous les vendredis matin au marché de Carpentras, sur le parking des Platanes.

Comment êtes-vous devenue Présidente de la confrérie de la fraise ?
La confrérie est née en 1999. Je vendais des fraises sur le marché de Velleron à l'époque où le maire a créé la fête de la Fraise. La fête a donné naissance à la confrérie. Etant jeune productrice de fraise, j'ai été nommée Grand Maitre de la fraise, et présidente de la confrérie.

Quelles sont les actions que mène la confrérie pour que la fraise ait un rayonnement national ?
Depuis 1999, la confrérie œuvre sur tout l'hexagone pour défendre la fraise de Carpentras, mais aussi les produits qui font la valeur et la réputation du Vaucluse. Tout cela nous pouvons le faire grâce à nos partenaires comme le Conseil Général, le Conseil Régional, la Ville de Carpentras et France Bleu Vaucluse.
Chaque année, nous apportons les premières fraises de Carpentras aux plus hautes instances, ainsi que des produits dérivés de la fraise par Serge Clavel (sirop, fruits confits, limonade, berlingots…) , et des produits des AOC Ventoux avec lesquels nous sommes en partenariat depuis 2 ans. Nous allons présenter et faire déguster nos produits aux institutions nationales comme l'Elysée, le Sénat, l'Assemblée nationale, le Ministère de l'Agriculture, et aussi aux institutions locales comme le Conseil Régional à Marseille et le Conseil Général à Avignon. Nous sommes toujours très bien accueillis, surtout quand les gens voient arriver les fraises !
Chaque année, nous passons beaucoup dans les médias nationaux comme le journal de Jean-Pierre Pernaut sur TF1 ; nous passons aussi sur France 3 ainsi que sur des chaînes locales.
Puis, nous apportons des fraises dans les hôpitaux Debré et Necker à Paris, tous deux spécialisés dans la prise en charge des enfants malades, avec deux clowns et des musiciens, pour tenter de mettre un peu de soleil dans leur cœur.

Pourquoi faites-vous tout cela ?
Pour essayer de maintenir la vente de la fraise, car c'est un des rares produits qui continue à bien se vendre. L'agriculture subit la crise comme d'autres secteurs et nous sommes tous très touchés. Plus on parle d'un produit, au niveau national, plus on met les chances de notre côté. Cela demande beaucoup d'énergie ; comme dans toute association, il faut être présent, ne pas compter ses heures. Pour nous c'est du plaisir mais je tiens à remercier tous les membres de la confrérie bien souvent salariés ou agriculteurs car nous nous dévouons tous bénévolement pour donner cette ampleur aux actions de la confrérie.

« Depuis 1999, la confrérie œuvre sur tout l'hexagone pour défendre la fraise de Carpentras »

Vous avez été récompensée dernièrement pour toutes vos actions ?
En 2006, le Ministre de l'Agriculture m'a octroyé la médaille du mérite agricole et en 2010, j'ai été décorée Chevalier de l'ordre national du mérite par François Burdeyron, Préfet de Vaucluse. Je suis très fière car très peu de femmes se sont vu décerner la médaille dans le Vaucluse. C'est un véritable honneur pour moi ; cela fait plaisir d'être reconnu pour le travail que l'on effectue depuis des années.

LA CONFRÉRIE de la FRAISE de CARPENTRAS et du COMTAT VENAISSIN